

1330

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and deliverment no.		<b>5431798</b> <b>Delivery note no</b>		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>1) Customer</b> 1000911829 0091024089		<b>2) Receiver note</b> 31.01.2020		<b>4) Dispatch date</b> 31.01.2020	
<b>10) Your sign</b> 550003964301		<b>5) Supplier No.</b> UJ		<b>6) Freight</b> Free Unfrank		<b>Creation day</b> 28.01.2020	
<b>11) Your Order No.</b> 550003964301		<b>17) Dispatch place</b> chub		<b>7) Delivery</b> Waggon Fr.Gut Express Post		<b>14) Our Order-No.</b> 24190269	
<b>19) Shipping type</b> truck collect. load		<b>20) Incoterms 2010</b> Free Carrier		<b>21) Packing type</b> 10 PAL		<b>23) Total weight kg</b> gross 1.100,0 net 19,2	
<b>25) Dispatch Address</b> Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		<b>22) Dispatch sign</b> Destination		<b>26) Receipt-unload-point</b> 14249		<b>24)</b>	
<b>27) Pos</b> 28) Bosch-Order-No.		<b>29) Description of delivery</b> EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		<b>30) Quantity</b> 640		<b>40) Receiver notes</b> Qty/(ls) +/- Notes	
<b>1</b> 0260.001.050 V03 2510261630 91024089		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 10 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 01/02/20 Firma: <i>[Signature]</i>					
<b>42) Entry notes</b>		<b>43) Quantity check</b>		<b>44) Quality check/Testreport</b>		<b>45) Receiver</b>	
<b>Rotation</b>		<b>46) Invoice check</b>					
<b>Receiver notes</b>							

190256997  
Solim 11/10/19



20000803

MA/ 2020002254

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21-22

1-15 további 21+22 rovattokat a feladó állítja ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u, 73, 46.				
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.01.29		<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Annexed documents SAP:332739						
Eredeti EKAER bizonylat oadaadv a Fuvarozónak!						
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kiemelési szám 7		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing PAL		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods KFZ-Zubehö		
<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number 5280		<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg 5280		<b>12</b> Térfogat (m3) # Volume in m3 0		
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by 0		Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Währung Átvevő, Consignee, Empfänger		
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen				
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, x		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen				
<b>21</b> Készítés helye, időpontja Established in Hatvan 2020.01.29.		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the carrier NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.		<b>24</b> Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Hatvan 1/29/2020		
<b>22</b> A feladó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the sender Logisztika és Szállítás Kft.		<b>25</b> Jármű Regisztrációs szám 136820		Az átvevő aláírása és pecsétje Signature and stamp of the consignee KUEHNEN NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)		
<b>25</b> Jármű Regisztrációs szám 136820		Raksúly Useful load Nutzlast		04 FEB 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
3000 Hatvan, Turai út 15/A Hatvan, Turai út 15/A		Regisztrációs szám Kennzeichen NFU030 WCY698				